



BIBLIOTHECA  
UNIV. IAGELL.  
CRACOVENSIS

36881

I

Mag. St. Dr.

P

wicrano

*ici duxz Andzkielz paste  
zron puzgotowin.*

Feol. 2633.



XI. e. 66.

WYPRAWA

w Drogę

WIECZNOSCI

DUSZ LUDZKICH

PASTERZOM

pogołowiu.

*An. 1691*

z Dozwoleniem Starszych

Roku 1691.



w WARSZAWIE

w Drukarni Colleg:

Scholarum Piarrum.

*Vicini Pro Michaele a Ho Muthho Concedentes*

Często chorzy, chcąc generalną spowiedz  
czynić, proszą Spowiednika aby ich pytał,  
y przypominął im grzechy: co jest rzecz tru-  
dna na pamięć; więc nie zawodząc dusze y  
twoiey y chorego, lepiej tę Książkę mieć  
w garści, pytając y przypominając, iako czas  
pozwoli, y słabość chorego.

Niech się nie zdaie długie to examen z  
chorym, gdyż według dyspozyciey chorego,  
z jednym kroczy a z drugim dtuzey, y wię-  
cey niż się ta znajduie; zabawić potrzeba, dla  
czego odsyłam do innych Autorow z właszcza  
gdy będziesz wiedział, stan, zabawy, y kon-  
dycya chorego; w tym przestrzegam, aby iá-  
ko naydoskonálsza miał u teraicy wyprawę:  
bo wiele wezwanych, a mało wybranych:  
nie dla czegobym ja rozumiał, tylko dla niedo-  
stateczney, y niedoskonaley Spowiedzi. Aco  
jest strasna! Będzie dusza twoia, za duszę iego.

Imprimatur.

NICOLAVS POPŁAWSKI  
Episcopus Livoniæ De-  
canus & Offic: Varfav.

mm. pp.

36. 881 T



## COMMUNIO INFIRMORVM.

*Sacerdos, Sacramentum ante pectus elevatum gestans, dicat Psalmum Miserere mei DEUS. & alia Cantica.*

*Ingrediens verò locum ubi iacet infirmus, dicat: Pax huic Domui.*

*R. Et omnibus habitantibus in ea.*

*Tunc depositum Sacramentum supra mensam, supposito Corporali genu flexus, adorat, & mox acceptâ aquâ benedictâ aspergit infirmum, & cubiculum: dicens Antiph: Asperges me Domine. Miserere mei DEUS. Gloria Patri. Asperges me Domine.*

*Postea.*

*V. Adiutorium nostrum in Nomine Domini.*

*R. Qui fecit Cælum & terram.*

*V. Domine exaudi orationem meam.*

*A*

*R.*

R. Et clamor meus ad te veniat.  
V. Dominus vobiscum.  
R. Et cum spiritu tuo.

O R E M U S.

**E**Xaudi nos Domine Sancte Pa-  
ter omnipotens æterne DEUS, &  
mittere digneris, Sanctum Angelum  
tuum de calis, qui custodiat, foveat,  
protegat, visitet atq; defendat, o-  
mnes habitantes in hoc habitaculo;  
Per Christum Dominum. Amen:

*His dictis accedat ad infirmum; Et  
quoniam sæpe accidit mala dispo-  
sitiō infirmorum per defectum exā-  
minis conscientie, non tantum in  
rudibus, sed etiam in Cultioribus  
Personis; Confessarius tale adhi-  
bebit examen generalis Confessionis,  
quæ maxime est moribundo ne-  
cessaria.*

A naprzod przeciwko Dzieśię-  
ciorgu Przykazania Bożego.

Prze-

# Przećiwko Pierwyszemu.

*Wierz w Bogá Jednego,*

x **J**esli nie myślał Wiáry S. Kátholickiey odstąpić, á do ktoreykolwiek inney wiáry przyśćać, Iák wiele rázy te myśli bywáły: y ieżli zezwalał ná te myśli?

x **I**esli nie miał wątpliwosći o ktorym artykule wiáry S. Kátholickiey wiele razy.

x **I**esli nie wierzył wyraźnemu Piśmu świętemu.

x **I**esli Xięgi Hæretyckie álbo inne zákazáne czytał, Iesli ie chwalił.

x **I**esli chwalił wiarę Luterską, Zydowską, &c.

**I**esli Wiáry nie odstąpił kiedy? iák długo ápostátował?

x **I**esli się diabłu kiedy nie oddał.

**I**esli mimo Bogá, nie ućiekał się w przeciwnych rzeczách do gusłow, zábobonow, Czárów?

Az

Iesli

Jeśli tego drugich nie uczył?  
Jeśli w grzechach leżąc niemiał  
wątpliwości o miłosierdziu Bożym;  
Albo z præsumpcyey tak mówiąc;  
dobry Pan Bog, odpuści: dopuszczał  
się grzechow :

Jeśli w gusá nie wierzył, iáko to  
w drogę iádac podkác człowieká, psá,  
ptaká, pościć do S. Iędrzeiá, do S. Ká-  
thárzyny chcąc się dowiedzieć przy-  
szłych rzeczy .

Jeśli wytwornie nie wybádywał  
się, z kąd ktory Artykuł Wiáry, dla  
czego postanowiony ?

Jeśli się w gadki, w dysputę, nie  
będąc uczony, nie wdawał, o Bogu,  
o wierze S. z Zydámi, Lutrámi, y  
innemi odszczepieńcámi .

Jeśli przeciwko Bogu nie szemrał  
w chorobie, w przygodzie, w dyspo-  
zycyey powietrza ?

Jeśli większą nádzieię pokładał,  
w bogáctwách, w náuce, w siłách,  
wchaní

w handlách , w zacności , ánízeli w  
Panu Bogu ?

Ieżeli nie bluźnił mowiąc, źle Bog  
ná świecie rzeczy rozrządza ; albo  
nie mász Bogá .

Ieżeli przy Zydách, Lutrách, &c.  
wstydał się iákowego nabożeństwą  
odpráwować .

Iesli Bogu służył dla doczesnych  
rzeczy, dobrego mienia ? y ieżeli  
wolałby Niebo y żywot wieczny v-  
trácić , ánízeli rzecz którą docze-  
sną ?

Iesli dla niedbálstwa, nie umie pa-  
cierzá , y innych pospolitych taie-  
mnic Wiáry S.

Iesli Ceremoniom Kościelnym,  
Processyom , Kazániom , Kátechi-  
smom , Bráctwom przyganiał , z o-  
nych się násmiewał, y ktorekolwiek  
nabożeństwo w Kościele S. gánił, do  
śmiechow ie y żártow obracáiąc .

Albo słyf ząc drugich że to gania,  
násmiewaia się nie ftrofował.

Ieśli modlitewek zábobonnych  
nie umie, y ieśli ie mawiał, y innych  
náuczal.

Ieśli się dla tego modlił, Mszy S.  
sluchal, iálmuznę dal, &c. zeby cze-  
go złego dostapił; to iest, zeby co  
komu ukradł, kogo zabił, grzech nie  
czyfty popełnił: zyskiem niesprá-  
wiedliwym kogo zdarł, oszukał.

Ieźli przeciwko Naświétfzey Pán-  
nie MARYBY, przeciwko Świętym Bo-  
żym, przeciwko Reliquiom świę-  
tym, nie bluźnił, nie dowierzájac  
czemu, álbo honor szczypiąc.

Ieśli Heretykow, Zydow, y in-  
nych niewiernych, ná urzędy stano-  
wił; onym rózne zyski árenduiąc,  
á nie Chrześciánom?

Ieśli Bogá nie kuśił, pokazánim  
cudu iákiego w iákiey wátpliwey rze-  
czy.

Ieśli

Ieśli się Czárnoxięskimi náukámi  
nie báwił, one przed ludźmi wyprá-  
wował, Inkluzá przy sobie nošíł. Ná-  
stáncá ieśli ná kogo nie nafyłał. Y  
wiele rázy tym zaszkodził komu? y  
ná czym?

Ieśli nie záżywał rzeczy świętych  
ná czary álbo gusa.

Ieśli czego nie czynił z wątpliwo-  
ścią sumnienia, powątpiewaiąc, ieśli  
to grzech álbo nie?

Ieśli czárow, przez drugie czáry  
nie pfował:

Ieśli nie przyznawał ézci Boskiej  
Anyołom y innym świętym: mo-  
wiąc, iedno sz to Pan Bog, co y An-  
yoł, co y ktory Święty.

Ieśli pozwalał budowáć, szkoly  
Zydowskie, zbory Kacerskie, Schy-  
zmatyckie cerkwie.

Ieśli bywał ná Kazániách, ná po-  
grzebách Luterskich, Schyfmáty-  
ckich. &c:

Jeśli przeciwko Kościołowi S. y  
dochodom álbo offiárom Boskim,  
práwá iákowego szkodliwego nie po-  
stánowił.

Jeśli Bogu zá rózne Dobrodziey-  
stwá iego dziękował.

Jeśli odpusty, Iubileusze lekce  
wazył, y pod czás onych się spowiá-  
dał z niedbálstwá.

## Przećiwko Wtoremu.

*Nie bierz nádaremno Imienia iego.*

**J**Eśli czynił iákíe sluby Bogu iá-  
kim sposobem? rozmyślnie, czy-  
li z lekkiey vwagi? co zá sluby iá-  
kim końcem?

Jeśli vczynionych Bogu slubow  
nie łamał? zá iákí miał grzech, w  
ktorym Bráctwie będąc nie odprawić  
powinnego nabożeństwá? Gdyż  
wszelkie Bráctwá pod grzechem  
śmiertelnym nie obligują.

Jeśli

x Jeśli rzecz tę ziscił, którą B o g u  
ślubami obiecał .

x Jeśli nie żałował tego, co B o g u  
ślubami obiecał , albo że się sam slubem obowiązał .

x Jeśli miał zwyczaj częsty przysięgąć się za każdym słowem .

x Jeśli przysięgał prawnie a niesprawiedliwie wiele razy ? z iakową szkodą bliźniego ?

Jeśli nie przysięgał z przekleństwa, mówiąc, boday mię to potkało, boday mię porwali &c. iak wiele razy tego było przez Rok, przez Miesiąc, przez tydzień .

Jeśli pod przysięgą nie obiecywał komu czego, a nie ziscił, wiele razy ?

Jeśli pod przysięgą nie obiecywał kogo zabić, albo co złego komu wyrządzić ?

x Jeśli nie przysięgał przez rany Chrystusowe, przez krew Chrystusową .

wę, przez Sákramentá Święte? wiele rázy?

Jeśli námawiał kogo krzywoprysiądz u sądu, świadká, y wielu świadkow?

Jeśli tych słów dali Bog, Bog mi świádek, ná wiarę, ná cnotę moję, záżywał w kłamstwie wiele rázy?

Jeśli Imię Boże, álbo Imię nayśłodsze I E Z V S, álbo Imię Nayświętzey Pánný M A R Y E Y nie uczciwie wspominał.

Jeśli przysięgájąc ná urząd iáki: nie dosć czynił powinności swey w Vrzędzie.

Jeśli nowy sposob przysięgi wymyślał, ná Rufznicy, ná pułhaku álbo zabobonnie ieść fer wpiątek &c.

Czemu nie wypełnia ślubow y przysięgi o rzecz iáką dobrą?

Jeśli grzechow śmiertelnych ná Spowiedzi vmyslnie nie zataił.

Jeśli

Jeśli kogo do przysięgi nie słu-  
żney przywiodł., albo przymusił!

## Przećiwko Trzeciemu.

*Pamiętaj, abys dzień Święty  
świecił.*

**J**eśli robotę rączną ćieszka, we dni  
S. robił, ziałowey przyczyny?

Jeśli rozkazał częładzi Poddá-  
nym we dni święte robić, y onych  
przymusał.

Jeśli w święto przeszkadzał pod-  
dánym do Kościoła, kazać im ná  
ten czas ná gromádę.

Jeśli nie strofował nie karał poddá-  
nych oto, gdy w święto robili.

Jeśli w święto stánowił Iármárki,  
hándle, tárgi; y onemi się bawił.

Jeśli ná tańcách, pijátykách, ko-  
sterstwách igrzyskách, y rospusćie,  
nie w Kościele dni S. trawił.

Jeśli się we dni święte myślistwem  
bawił.

Jeśli

Ieśli poddánym Ruśi w Ruskie  
świętá robić, sobie rozkazał?

Nie godzi się bowiem Ruśi w ich  
świętá do roboty niewolić. Ale w  
Láckie świętá Ruś robić Láchom  
może bez grzechu; takowe iest zdá-  
nie Theologow.

Ieśli w święto Mszy S. nie słuchoł  
zupełney.

Ieśli przez całą Mszą, álbo przez  
znáczną część Mszy S. bawił się gad-  
kami: y innym przeszkadzał?

Ieśli się ktorego Roku niespowiá-  
dał?

Ieśli postow nie záchował. Ie-  
dząc zákazáne potráwy z iákiey o-  
kazyey?

Iák wiele się rázy upijał, do utra-  
cenia rozumu, do niezdrovia?

Iák wiele razy był drugim oká-  
zyą do upicia, á zátym do niezdro-  
wia, do choroby.

Ieśli w grzechu iákim śmiertel-  
nym

nym długo leżał! iák wiele się rázy  
w nim Spowiadał, Kommunikował?  
świętokrádzkie to Spowiedzi.

Jeśli w iákiey klátwie nie był? iák  
długo w niey leżał?

Jeśli z wyklętami od Kościoła Bo-  
żego nie przestawał?

Jeśli obrázy Świętych, Reliquie,  
inne święte rzeczy nieuczciwością  
iáką zelżył.

Jeśli Paćierze, Godżiny, niezwy-  
czáyneho czásu odprawował; álbo  
ich nie odprawował cále: zá ktore  
nie powinien był brác pensyey, ále  
iá ná iálmużny obracác.

## Przećiwko Czwartemu.

*Czci Oycá twoiego y Mátke two-  
ie chcesli długo żyć ná  
świećcie.*

**J**Eśli Oycu, Mátce poszánowanie  
wyrządzał? onych słuchał co do  
dobre-

dobrego: wyżywieniem y potrzeby  
wstąpił obmyślał. niełaił im, nie-  
przeklinał, nieżyczył im choroby ál-  
bo śmierci wnętrznie lub powierz-  
chownie; z nich się nie nąsmiewał;  
nie uderzył, nie potracił strzeż Boże.

Toż wszystko rozumieć o poddą-  
nych przeciwko zwierzchności, o v-  
czniach przeciwko Mistrzom, Náu-  
czyicielom, o czeládzi, przeciwko  
Pánom, Gospodarzom &c.

Iesli obmawiał Rodzice, Przeło-  
żone ták Duchowne iáko y świeckie,  
Biskupy, Káplány, Spowiedniká,  
Káznodzieię, Vrzád, Mistrze, &c.  
iák wiele rázy?

Iesli Rodzicom y wszelkicy  
zwierzchności, przykrość czynił,  
y onym okazyá do gniewu dawał,

Iesli niedosyć czynił testámento-  
wi Rodzicow, nie dáiąc legácii po-  
bożnych, náznáczonych nie płáćąc  
dłużnikom, czeládzi.

Iesli

x Jeśli Duchownego kiedy nie zelżył, albo nie uderzył.

Jeśli przeciwko dekretem Kościelnym, nie szemrał!

Jeśli z miłości Rodziców, albo zwierzchności iákiey Páná Bogá nie obrażał.

Jeśli Rodzicy, Przełożeni stáráli się o to, áby ich dźiatki, Poddáni, vmieli Paćierz, Boże przykazanie, y inne táiemnice wiáry świętey.

Jeśli pod władzą będąc Rodziców, niemáiąc nic w swey mocy, nie wziął czego bez wiadomości ich, jeśli nie wydał, y Dobr ich nie rozproszał.

Jeśli Kościoła Bożego nie zelżył, grzech iáki sprofny w nim pełniąc, Albo na Cmentarzu, wádząc się, strzeláiąc, krew rozlewáiąc, Święte rzeczy depcząc, obrázy lub Krucy fixe raniąc.

Ieśli kogo z Kościoła nie wywlokł  
álbo wywlec rozkazał .

Nie máiąc do Kościoła , y Dobr  
Duchownych práwá. Ieśli nie uciąża-  
żał Kościoła Poborámi, Podátkámi,  
Stácyámi, y innemi nowemi Exau-  
styámi ?

Ieśli przestrzegáli Rodzice mię-  
dzy Dziaćkami swawoli, rospufty ;  
oney nie pozwaláli, y owzem ią gá-  
nili .

## Przećiwko Piątemu.

### *Nie Zábiiay*

**J**Ieśli kogo nie myślał zabić , álbo  
nie zabił , y iáką osobę. Dla cze-  
go ? lub rozkazał zabić .

Ieśli komu ná zabicie drugiego  
nie dał oręża, strzelby : álbo ieśli nie  
rádził zabić ?

Ieśli kogo nie ranił , nie potłukł ,  
że dla niego leżec musiał , nie oká-  
leczył .

Ieśli

Jeśli kogo przez czary, do śmierci, albo długiey choroby nie przyprowadził? nie otrul, albo otruc kazał. 10

Jeśli kogo hárdzie nápoiedynek niewyzywał, wiele rázy pojedynkował.

Jeśli Aptekarz, Cerulik, nie będąc biegły, bez porády Doktorá ważył się choremu dáć lekárstwo, albo iákim sposobem leczyć.

Jeśli tenże, widząc chorego w niebezpieczeństwie, nie upominał go do Spowiedzi S. I owszem, by nie chciał, zwłaczał Spowiedniká do niego przyprowadzić.

Jeśli Doktor nie máiąc doskonáley náuki, nie zrozumiawszy choroby, ważył się dáwać prækrypcye choremu.

Jeśli nie potrácił ciężárney bialey głowy, albo iákimkolwiek sposobem jeśli nie był okázvą do poronienia płodu.                      B                      Jeśli

Jeśli Sędzia nie świadomy prawą,  
wydał niesłuszny dekret ná strácenie  
kogo.

Jeśli nie wojował niesłusznym  
sposobem przeciwko komu, iák  
wielkie krwie rozlanie, Ludzi zgu-  
bá, szkody &c.

Jeśli żołnierz wzięwszy zapłatę,  
niedbále bronił Oyczyzny, y dla ie-  
go niedbálstwa álbo dla zdrady, wie-  
le ludzi poginęło.

Jeśli Starszym w Woysku będąc,  
żołąd Ludzi Woyskowych, ná pijá-  
tyki, sobie ná Máiętności obracał,  
á żołnierze głodem pomorzył wiele  
ich po umierało.

Jeśli nie życzył śmierci sobie ál-  
bo drugiemu?

Jeśli z zbytecznego obżárstwa y  
opillstwa nie w padł w chorobę, nie  
utrącił zdrowia?

Jeśli nie karał nie káleczył kogo  
bez winy, ábo choć z winą bez miáry?

Jeśli

X Jeśli się ná kogo nie gniewał, le-  
śli kogo w nienawiści nie miał y iák  
wiele rázy?

X Jeśli się mścił sam nie czekájąc  
spráwiedliwości od starszych álbo  
od vrzędu.

Jeśli się nie wdawał sam upornie,  
y lekkomyślnie, w niebespieczeń-  
stwą iáwne, dufzne álbo cielesne?

X Jeśli rosterkow nie rozsiewał: le-  
dneho z drugim nie powádził, przez  
coby przyšlo do krwi rozłania.

X Jeśli się nie cieszył, z cudzy szko-  
dy, z okaleczenia, álbo z śmierci.

Jeśli kogo więził, álbo dał wię-  
zić, męczyć niespráwiedliwie.

X Jeśli był okázyą do fakcyi, bun-  
tow, tumultow?

X Jeśli się przeprosić nie dał, y cho-  
wał ránkor, gniew? wielekroć.

Jeśli powierzchownych przyiázn-  
znákw zániedbał z zgorzzeniem in-  
nych?

Ieśli niekarał grzechu według  
wrzędu swego, ale dopułzczał grze-  
szyć, w domu, we wsi, w Mieście, w  
Pánstwie.

Ieśli się nie starał, o zgodę y prze-  
proszenie z zagniewánym?

## Przećiwko Szóstemu, y IX. Dziesiątemu Przykazaniu.

*Nie Cudzołóż.*

*Nie požąday Zony bliźniego  
twoiego.*

**J**Eśli grzech nieczyſty popełnił  
z cudzą żoną, albo żonę mając,  
albo żoná mając Mężá z iáką osobą?  
wiele rázy? od iák dawnego czasu?

Ieśli się zapátrował z požądliwo-  
ścią ná Mátki, Pánny, Bogu poslu-  
bione.

Ieśli myśli miewał wſzeteczne do  
iákich osob? w tych myślách, ieśli  
nie było ukochanie, zezwolenie ná  
grzech.

Ieśli

X Jeśli listki wszeteczne wierzje pi-  
fał, słowá pieśni fromotne spiewał,  
obrázy znáki iákie plugáwe málował,  
przedawał?

X Jeśli nierządnicę w domu chował,  
álbo dla siebie, álbo dla innych, po-  
zwaláiąc im grzeszyć?

X Jeśli się ná nieuczciwe rzeczy zá-  
pátrował, lub ná bydletá, lubo ná  
ptástwo, cielesnie się zchodzące,  
z áffektem do cielesności. Y jeśli  
myśli swoich do bestyi cielesnie  
nie obracał.

X X Jeśli się dotykał nierządnie, z po-  
mázaniem cielesnym, do iákich to  
osob, y iak wiele rázy.

X Jeśli miał zły zwyczaj do cieles-  
nego grzechu, z iákowemi go oso-  
bami pełnił ná iákich mieyscách?  
wiele rázy, y iak dawnego czasu.

X Jeśli kogo grzeszyć cielesnie nie  
uczył?

Jeśli kogo nie uczył wszetecznych

słów, wżetecznych pieśni, wżetecznych tańców.

Jeśli się dla tego stroił, aby kogo do nieczystości pobudził.

Jeśli we snách pomázanie cielesne miewał máiąc przedesnámi myśli plugáwe, albo żartuiąc z kobietámi przedesnem wżetecznie?

Jeśli się nie dotykał kogo drugiego, y nie był okázyą do upadku cielesnego.

Jeśli komu do grzechu nieczystego posługował, dáry nosił, poselstwa odprawował?

Jeśli Xiązki o nieczystościách, czytał sam, y przed drugiemu zwiázcza niewinnemu, wiele ich mógł zgorzzyć.

Jeśli nie myśli w tym grzechu cielesności dáley leżeć.

Jeśli się nie mázał grzechámi cielesnemi, okrom stworzenia ludzkiego, z innym stworzeniem?

Jeśli

Ieśli w Mążenstwie nie iest zią-  
ką przeskoda, Przyrodzoną, Bo-  
ską ábo Kościelną?

Przyrodzony tu nie wspominać.

Boska zakazuje Mążenstwa w-  
pierwszym pokoleniu.

Kościelna zakazuje Mążenstwa  
Duchownym, y sluby czystości  
máiacym; zakazuje z Hæretykami  
álbo odzszczepiencami w stan Mążen-  
ski wstępować. zakazuje slubow po-  
kátnych, bez Plebana, bez zapowie-  
dzi, bez swiátkow, zakazuje áż do  
czwartego Pokolenia.

Ieśli nie iest w Wielożenstwie,  
to iest máiac żonę ieszcze żywą, in-  
fzcy slubował.

Ieśli zbytek y nie uczciwość w  
Mążenstwie czyni.

Ieśli bez słuźney przyczyny ie-  
den drugiemu zbrania się powinno-  
ści mążenckiey? a ztąd niebеспе-  
czeństwo o upadek cielesny z infz-  
osobą?

Jeśli w Małżeństwie, dla Modlitwy, dla nabożeństwá, osobliwie najswiętszey Kommuniey, folgi nie czynił, nie umartwił się.

## Przećiwko Siodmemu, y Dzieśiątemu Przykazaniu.

*Nie Krádni.*

*Ani żadney rzeczy bliźniego  
pożądaj.*

**J**Eśli co komu chciał, álbo myślał ukrásć?

Jeśli co komu ukradł, ná iákim mieyscu? ieśli rzecz pożytkuiąca.

Jeśli nie száfował skárbem Rzeczyp: álbo cudzemi skárbámi, sobie ie obracáiąc, skorzytáiąc iák wielka summá.

Jeśli nie wydzierał Ludziom Chrześciańskim, Koronnym, ná Woynie lub spráwiedliwey, lub nie spráwiedliwey.

Jeśli

Ieśli nie źdźierał Poddánstwa,  
podnosząc ná to Kontrákty, Arendy.

Ieśli winy wielkiey nád práwo nie  
źdźierał: y iákowe brał winy z Pod-  
dánstwa, czasem zá mały występék?

Ieśli się nie domyslił nád kontrákt  
puścić Máiętności, pozwalájąc  
sobie, co z krzywdą dziedźicá, y  
z umnieyzeniem Máiętności sámey

Ieśli dochody Kościelne obracał  
ná pijátky, ná szkápy, ná páchołki, ná  
bánkiety, y ná co gorszego?

Ieśli Dzieięćiny Kościołowi zá-  
trzymał, álbo ie ukradł, wiele?

Ieśli świętokupstwo iákie nie-  
znáydowało się?

Ieśli się nie báwił Hándlami, wagámi,  
miarámi, szynkami niespráwiedliwe-  
mi, z krzywdą, y z szkodą bliźniego.

Ieśli myto czeládzi, robotnikom  
zaplátę zátzymał.

Ieśli robotnik nie szczerze robił,  
z oszukániem tego co go náiał, a słu-  
szną bierze zaplátę.

Ie-

Jeśli rzemieślnik więcy nád robotę swoję wyciągał .

Jeśli wyderkow Kościelnych , y długow nie płacił, wyciągając innych ná koszty prawne :

Jeśli rzeczy cudzey znalezioney zataił, ma ją przy sobie, albo jeśli zataił dług iáki ?

Jeśli nie udawał, nie odmieniał, złych pieniędzy albo inszych rzeczy ?

Jeśli się niebáwił grámi nieuczciwemi, z oszukaniem drugiego, o wielkie pieniądze, albo o czudze ?

Jeśli testamentow wiernie nie exequował ?

Jeśli rzeczy iákie zańtáwione, albo pożyczane, niesłusznie przy sobie zątrzymał ?

Jeśli spráwiedliwość umyślnie zwiáaczał ?

Jeśli Prokurator spráwy, niewiernie, y niepilnie dogládał ?

Jeśli Sędzia korupcyey iákiey niewziął

wziął, y ona się nie uwiodł? przeciw sprawiedliwości?

Jeśli za niesprawiedliwym dekretem Sędziego niewinny utracił majątność, sumnę jaką pieniężną?

Jeśli Sędzia nie mając dostateczney nauki co do prawá w Sądy się w dał, y urząd ten przyjął, iák wiele ludzi niewinni przez iego dekretá ponieść mogli szkody?

Jeśli Sędzia niesłusznie dárował karanie, ábo odmienił w pieniądze, co miał więzieniem álbo ná ciele karać, nád wolą zwłaszczá przeciwney strony?

Jeśli Sędzia ze złego áffektu z nienawiści, z chciwości, z zysku, z boiáźni, álbo kwoli czyiey łasce sądził? co zá utratá przez to?

Jeśli nie bronił Wdow, sierot ubogich, dobrego im przydájąc Pátroná.

Jeśli w dekretách, w zapisách, ze  
złości

złości, álbo nieumiejętności czego  
nie dołożył, przez co szkodę zna-  
czną stroną miał?

Jeśli się urzędu dokupował?

Jeśli sługą znaczną iáką szkodę  
Pánu zrobił, y oney zátął. Ná ko-  
go inszego zwałł, drugi przypłacić  
musiał?

Jeśli ná Regimenty, ná żołnierze  
brał z skárbu pieniądze, á niewysta-  
wił żołnierzy tyle, ná swoje rozcho-  
dy obracájąc zapłatę.

Jeśli odrádził komu do Zakonu,  
zwlászczá człowiekowi pożyteczne-  
mu, y potrzebnemu. Iáko to y Ro-  
dzicy dżiatki od Zakonu odwodząc.

Jeśli nie odrádził komu, dáć iáko-  
wey puścizny legácyey Kościołowi,  
Szpitalowi.

Jeśli urzędow, y godności nie-  
przedawał: ktore idą zá cnotámi, y  
záslugámi.

Jeśli podawał ná urzędy, lub Du-  
cho-

chowne, lub Swieckie, osoby nie-  
spofobne, przez ktore działa się Ko-  
ściółowi y Rzeczyposp: szkoda.

Toż rozumiey o tych, ktorzy dają  
Votá ná osobę nie spofobną, y nie  
godną, mijając osobę spofobnieyszą  
y godnieyszą. *Restitutio*.

Jeśli Mátká Syná z cudzołóstwá  
poczętego żywiła, y nán iákie na-  
kłády czyniła, bez wiadomości mę-  
żá swoiego, lub Corkę.

Jeśli nie kupował rzeczy krá-  
dzionych. Albo dowiedziawszy się  
że krádzione potym: Iáko ie miał  
dlugo przy sobie? co mu pożytko-  
wały? *Jeśli żona, bez wiadomości męża, co  
znacznego z Dobry wydatá, uwróciła?*

Jeśli iákmężny zmyslonym ze-  
bráctwem nie wyciągał?

Jeśli nie wyciągał czego ná Ko-  
ściół, ná ozdobę domu Bożego &c.  
á to obrocił ná márności: Toż ro-  
zumiey *de piolegato*.

Jeśli przez niedbáłstwo, y márno-  
tra-

trawność iego, działa się ruiną w  
Dobrách, lub Duchownych lub  
świeckich Krolewskich? iemu do cza-  
su, lub dożywotnie powierzonych.

Jeśli służąc Kupcowi, pomagał  
mu oszukiwać w przedáży, albo w iá-  
kim hándlu, albo jeśli co sobie przy-  
tárgował, albo niespełná oddawał  
Pánu.

Jeśli rzemieślnik fałszował wrobo-  
cie matérią podleyszą, zá lepszą dá-  
jąc; albo co zostało nie oddał. Albo  
do Kupcá kędy podleysze matérię,  
zá prowadził. Albo czeládzi mniej  
płacił, dla tego żeby sobie z cudzey  
materiëy nágradzáli krádnąc?

Jeśli Kupiec pod iákim pretextem  
towáry swoje prowadząc cłá, mytá,  
nie płacił?

Jeśli prowadził zá gránice Konic,  
Strzelbę, Prochy, y inne orężę nie-  
przyaściołom Krzyżá S. przeciwko  
Chrześciánom?

Jeśli

Jeśli przedawał drożey niż po-  
spolita cená byłá ?

Jeśli pieniędzy leżących ná lichwę  
pożyczał álbo zboża, Pola, &c. co  
brał od tego ?

Jeśli się bawił myślistwem szkodę  
ludziom czyniąc, w zbożach w łą-  
kach &c.

Jeśli nárzucał poddánym zboża  
zepsowane, albo zpodwyższeniem  
niżli cená niesie ?

Jeśli żołnierz stácy w Dobrách  
Duchownych, albo Szlácheckich,  
brał ?

Jeśli żołd biorąc włoczył się krą-  
żąc, á wydzieráiąc ?

Jeśli podwoły brał, bez potrze-  
by konie, woły morzył, zwłaszcza pod  
czas roboczy z omielzkániem ludzi.

Jeśli ná stánowiskách więccy wy-  
ciągał niżeli słuszność każe ?

Jeśli żołd biorąc, nie rychto do  
obozu przyiáchał, prędko wyiáchał,  
poczet ládaiaki stawił. C      le-



Jeśli cudze grzechy obiawiał przed tym, co nie należało, y kto ukarać tego nie mógł.

X Jeśli się nie nátrząsał, urągał z cudzey cnoty, z cudzego nabożeństwa, &c. ganił to zawisnie?

Jeśli zálecał, chwalił, grzech, niecnotę. kogo do tego námawiając?

Pafzkwilow, Xiąg, Kártek jeśli nie pisał szczyptąc innych kłamliwie szkodliwie?

X Jeśli sámego siebie płonnie, niewychwalił?

Jeśli chwalił álbo bronił grzech cudzy, lubo swoy własny?

Jeśli íaiał komu obelżywemi słowami wspominając matkę, zowiąc go złodzieiem, zdraycą;

*Tákorwym sposobem z chorym uczynić Exámen, y kazdego wedlug iego stanu, zabawek wypytac, radzac sie w tym dostatecznych Autorow.*

*Akt ten mowić po spowiedzi zCborym.*

**P**Anie Boże moy Wfzechmogący : Boże Oycze , Boże Synu, Panie I E Z V Chryſte : Boże Duchu S. prawdziwie od Bogá Oycá, y od Syná Bożego pochodzący, prawdziwa y nierozdzielna Troyco przénayświętſza , Boże moy iedyny , y Stworzycielu moy . Mocno wierzę y wyznawam cię Bogiem Prawdziwym moim , Miłuję cię Bogá moiego y ſtworcę moiego , nád wszystko dobro ná ſwiecie, ze wſzytkiego ſercá moiego, ze wſzytkiey duſze moiey, ze wſzytkich ſił moich, ze wſzytkich myśli moich : á żáluję ſerdecznie, żem cię kiedykolwiek Bogá moiego y ſtworcę moiego, nád wſzytkie dobro nayukochánſzego, obraził wſzelkiemi grzechámi moiemi, ták ſmiertelnemi, iáko y powſzedniemi, od moiego vrodzenia,

nia, y rozumu wzięcia, aż do tego czasu.

Załuię z całego sercá moiego, y za te wszystkie grzechy, ktorých, á bom ná przeszłych Spowiedziách zátáił, y onych nie spowiadałem się, ábom ich ále zápomniał, y ktorých nie umiałem się spowiadać, zá wszystkie ogułem serdecznie załuię, nie dla miłości y piękności nieba, że ie dla grzechow utracam, nie dla boiáźni y okrutnych mąk piekła, że sobie ná nie przez ciężkie grzechy moje zarábiam; ále że cie Panie Boże moy, nád wszystko dobro ná świecie, y nád zdrowie moje miłuię, dla tego samego žal mi serdecznie, zem kiedykolwiek, przeciwko Przenajświętszemu Máieństowu twoiemu, iákimkolwiek sposobem zgrzeszył, y ciebiem Bogá moiego obráził.

Niechcę cie iuż nigdy żadnym  
C 3 y nay-

y naymnieyszym grzechem moim  
Pánie Boże moy obrazić. ále y o-  
wftzem wszelkie grzechy moje krwią  
własną moją chcę zmazać. Ze iednak  
niedofyc uczyniłbym y tym sposo-  
bem, zá wielkość nieprzeliczonych  
zbrodni moich, uciekam się do nie-  
winney męki y zasługi, Syná Bożego  
Páná I E Z V S A Odkupiciela ná-  
szego, ktory dla grzechow moich y  
wszystkiego świata, krew przenay-  
świętszą przy męce okrutney ro-  
zlał, y ná krzyżu okrutnie zamordo-  
wany umierał, Prosząc tegoż odku-  
piciela moiego; áby mi dla męki, y  
okrutney śmierci swoiey, wszystkie  
grzechy moje odpuścić miłościwie  
raczył.

I tę terażnieyszą chorobę moję,  
y wszelkie dolegliwości w teyże  
chorobie z ręki Oycowskiey Boga  
moiego mile przyimując, offiaruję  
iá ná wysławienie męki Zbawiciela

moie-

moiego Páná I E Z V S A , á ná do  
syć uczynienie zá grzechy moie, by  
mnie tež iáko naydłużey chciał mieć  
Pan moy, w tey y wćieższey chorobie

20

Vćiekam się przytym y do przy-  
czyny Nayświętszey Pánny M A-  
R Y E Y Mátki niepokaláney Syná  
Bożego, y do przyczyny wfzytkich  
Świętych Bożych, á osobliwie Pá-  
tronow moich. N. N. prosząc ich o  
przyczynę zá mną, áby mnie Pan  
Bog nie kárał, y nie sądził, wedle  
wielkości grzechow moich, ále we-  
dle wielkiego miłosierdzia swoiego.  
Boże bądź miłościw.

*His vel similibus dictis, det Absolu-  
tionem: deinde accedat ad men-  
sam, ubi Eucharistiam posuit, lauet  
manus, genu flectat, & dicto Confi-  
teor &c. dicat Misereatur tui. In-  
dulgentiam. Accipit Sacramentum de  
vasculo eleuat, & ostendit infirmo  
dicens.*

CA

Ecce

Ecce Agnus DEI, ecce qui tollit  
peccata mundi. Domine non sum  
dignus. &c.

*Deinde dicat.* Accipe Frater ( vel  
Soror ) viaticum Corporis Domini  
Nostri IESU Christi, qui te custodiat  
ab hoste maligno, & perducatur in  
vitam æternam. Amen.

*Vel aliter, si non periculose infirma-  
tur.* Corpus Dñi nostri IESU Christi &c.

ŷ. Dominus vobiscum.

R. Et cum Spiritu tuo.

O R E M V S.

**D**omine Sancte Pater omnipotens  
æternæ DEUS, fideliter  
deprecamur, vt accipienti fratri no-  
stro ( vel Sorori nostræ ) Sacrosan-  
ctum Corpus Domini Nostri IESU  
Christi Filij tui, tam corpori, quàm a-  
nimæ profit in remedium. Qui te-  
cum viuit & regnat in vnitæte San-  
cti Spiritus. DEUS per omnia sæcula  
sæculorum. Amen.

*Quod*

*Quod si cum alijs particulis reuertitur, dicat.* Laudate Dominum de cælis.

*Antiphona:* O Sacrum convivium.

*V.* Panem de cælo præstitisti eis.

*R.* Omne delectamentum in se habentem.

O R E M V S.

**D**Eus qui nobis sub Sacramento mirabili, passionis tuæ memoriam reliquisti, tribue quæsumus, ita nos corporis & sanguinis tui sacra mysteria venerari ut redemptionis tuæ fructum in nobis iugiter sentiamus. Qui vivis & regnas in sæcula sæculorum. Amen.

*Quod si infirmum in periculo vitæ cognoverit, hanc protestationem, se commodè poterit cum illo dicat.*

A ponieważ nie pewny jest czas y godziná wyjścia dusze moicy z ciała moiego, takim zdrowy ná zmysłach moich, biorę ná siebie zbroię

wiary S. Kátholickiey, Rzymskiey, przeciwko nieprzyjaćiołom moim dufznym y wszelkim ich pokusom; w ktorey to wierze S. Kátholickiey Rzymskiey iákom żył, ták y umieráć chcę, y prágnę, z tákowym wyznáním moim .

**W**ierzę y wyznawam, że Troy-  
cá przenayświętsza iest B o g  
nász Chrześciański, Bog Ocieć, Syn  
Boży, Duch S. trzy osoby, á ieden  
tylko Bog .

Wierzę y wyznawam, że I e z u s  
Chrystus iest prawdziwy Syn Boży,  
ktory dla nášego zbawienia y od-  
kupienia, poczał się z Nayswiętszey  
M A R Y E Y czystey Panny przez Du-  
chá S. Stał się człowiekiem, národził  
się, vmárl za grzechy nášze y zmar-  
twychwstał. Tenże I e z u s Chry-  
stus, iest oraz Bogiem y człowie-  
kiem, Sądzić będzie żywych y u-  
márłych .

Wierzę

Wierzę y wyznawam że Duch S.  
jest Bog prawdziwy, rowny w Bo-  
stwie Bogu Oycu y Synowi Boże-  
mu, pochodząc, tak od Bogá Oy-  
cá, iáko y od Syná Bożego. Tenże  
Duch S. w dzień Swięteczny z stąpił  
ná Apostoły w ięzykach ognistych.

Wierzę y wyznawam że w Nay-  
świętzym Sakramencie jest praw-  
dziwe Ciało y Krew Páná Nászego  
IEZUSA Chrystufá, Syná Bożego.

Wierzę y wyznawam, że w Ko-  
ściele świętym Kátholickim, jest  
siedm Sakramentow, to jest, siedm  
znakow álbo sposobow, ktoremí lu-  
dzie łaski Bożey dostępują. A te są  
Sakramenta. Chrzczt, Bierzmowá-  
nie, Najswiętzy Sakrament Ciála  
y Krwie Chrystusowey, Pokutá,  
Ostatnie S. Oleiem pomázanie. Ká-  
plánstwo, y Małżeństwo.

Wierze y wyznawam, że B o g  
wszechmogący, ktory jest we trzech  
oso-

osobách ieden, złych, y w grzechu  
śmiertelnym bez pokuty y skruchy  
prawdziwey, to iest, bez żalu serdecz-  
nego umierających, ogniem wie-  
cznym w piekle kárze, á dobrym y  
pobożnym w Krolestwie niebie-  
skim, wieczny żywot dáie.

Wierzę ná ostátek y wyznawam  
wszytko cokolwiek Kościoł S. Ká-  
tholicki Rzymski wierzy y wyzna-  
wa, ktory to Kościoł prawdziwy,  
iest Zgromádzenie ludzi, Wiarę  
Chrystusową wyznawających, pod  
władzą y zwierzchnością Rzymskie-  
go Biskupá, y Papieżá zostających.

A przytym wyznaniu moim,  
mam nádzieję w tobie Boże moy,  
y w Męce niewinney Páná Iezusa  
Syná twoiego, że mi grzechy moje  
odpuścisz, y dasz mi żywot wieczny.

**D**ziękuięć przy tym Pánie Boże  
moy wszechmogący, zá wszy-  
tkie

tkie Dobrodźciystwá twoie wido-  
me, y niewidome, mnie grzeszne-  
mu człowiekowi, od vrodzenia mo-  
iego, aż do dnia dźisieyszego dáne:  
A naywięccy zá to, żeś mię człowie-  
kiem stworzył, żeś mię do wiary S.  
Kátholickiey [powołał, żeś mię z-  
ták wielu przygod, y grzechow  
wyrwał, żeś mi lubo nie godnemu  
y grzesznemu człowiekowi, wszelkie  
potrzeby dufzne, y cielesne iáko O-  
ćiec naylaskáwšy obmyślał, przez  
cáłe to życie moje.

Dziękuięć ofobliwym sposobem  
zá to, żeś mię w wielu grzechách  
uwikłanego, nie záraz piekłem ka-  
rał, áleś chćiał popráwy moiey, y  
przyprowódźiłeś mię do pokuty  
Świętey y Spowiedzi, udzielájąc mi  
się ufomnemu, y grzesznemu czło-  
wiekowi, ták wiele rázy w Przenay-  
świętszym Sákrámencie: zgołá zá  
wszelkie laski y Dobrodźciystwá  
twoie

twoie, ták naywiększe iáko y nay-  
mnieysze, w tym żywoćie odebrá-  
ne, z całego sercá dziękuić Boże  
moy y stworzyćielu moy .

**O**Swiadczam się przytym y pro-  
testuię przed tobą Bogiem mo-  
im, iż o Wierze świętey Katholi-  
ckiey Rzymskiey, żadney wąpliwo-  
ści nie mam, y nie tylko co oney  
przeciwnego wymowieć, ále y po-  
myślić nie chcę. Ieślibym iednák  
przy skonaniu moim, y osłabieniu  
śmiertelnym zmysłów moich, co  
przeciwno wierze S. y Kościołowi  
S. ábo wymowił, ábo pomyslił; o-  
swiadczam się, iż tego nigdy nie u-  
czynię z rozmysłu moiego dobro-  
wolnego, w czym rácz mię posilac  
przy ostatnim skonaniu moim, Pá-  
nie Iezu Chryście, Przez ciężkie sko-  
nanie twoie ná krzyżu .

IEZUS, IEZUS, IEZUS, IEZUS, IEZUS,  
Zmiłuy się nádemną, bądź zemną:

Nay-

Nayświętsza Pánno ze wszytkiemí  
śmiętymí Anyołámi Duchámi nie-  
bieskiemi, tákże, ze wszytkiemí  
Świętymi Bożymi, rácz teraz przy-  
bywáć ná rátunek duszy moiey, z  
cíalá moiego wychodzącey, y zá-  
mną się przyczyniáć do Syná two-  
iego.

Pànie Iezu Chryste, przez gorzká  
mękę twoię, y okrutná, á ciężká  
śmierć twoię, day lekkie wyście  
duszy moiey z tego cíalá.

*Infirmo hac puncta insinuari de-*

*Hęc Puncta bent lenic. Ante Confes:*

**M**Az mocno wierzyć y wyzna-  
wáć wszytkie Artykuły y táie-  
mnice Wiáry S. Kátholickiey, ktore  
nam do wierzenia podáie Kościoł  
święty Rzymski, Kátholicki, Apo-  
stolski, á choć być przy skonániu  
twoim, y ostatecznym wyściu dusze  
twoiey co przeciwnego czárt prze-  
klęty zárzucá, masz odpowiadáć po-  
kulom

kusom iego ; ták wierzę , y mocno  
trzymam, iáko wierzy y trzyma Ko-  
ścioł Boży; lubobys też y niewie-  
dział innych táiemnic .

Maż teraz naywiększą miłość w-  
zbudzić w sobie ku Panu Bogu .  
Iuż teraz oddal od siebie myśli pro-  
zne, około domowych rządow , zá-  
baw &c. áłę wszelką y wśzytkę myśl,  
y miłość twoię, obroć ku Panu Bo-  
gu wfzechmogácemu , prágnąc go  
tą miłością miłowác, ktorą miłością  
miłuią go wśzyscy Święci w niebie.

Maż mieć gruntowną nadzieię  
w nieprzebránym miłosierdziu Páná  
IEZUSA Chrystusá : Ktory iest wiel-  
ce dobry, wielce miłosierny, wielce  
lutościwy: á lubobys był w naywięk-  
szych grzechách, ieżeli zá nie serde-  
cznie żáluiesz , tedyć wśzytkie grze-  
chy, dla zasługi przenayświętszey  
męki swoiey, y dla poważney przy-  
czyny Nayswiętszey MARYEY Pánny  
tákte

tá¿ze y wŝytkich ŝwiętych odpuŝci  
y domieŝci cię ¿ywotá wiecznego .

Maŝ ŝobie przypominać wŝytkie  
grzechy twoie y dawne idąc ná ŝad  
przed ŝtrá¿znego ŝęd¿iego , á maŝ  
ŝię onych doŝtátecznie ŝpowiádać, y  
zá nie ŝerdecznie ¿álowáć, zmiŝoŝci  
prawdziwey BOGA wŝzechmogácego  
coŝ kiedykolwiek zgrzeŝzył, przeci-  
wko Bogu y bli¿niemu twojemu :

Abyŝ ŝobie wŝpomniał , on punkt  
pácierzá , ktory mowisz , Odpuŝć  
nam winy naŝze , iáko y my odpu-  
ŝczamy winowáycóm náŝzym . A  
dla tego z cálego ŝercá dla miŝoŝci  
Bo¿ey , maŝ odpuŝcić wŝytkim  
nieprzyiáciołóm twoim , chceŝli ,  
ábyćte¿ Pan Bog odpuŝcił wŝytkie  
grzechy twoie .

Maŝ wŝytkich przeproŝić , ieŝliŝ  
kogo rozgniewał ŝłowem , áłbo ie-  
ŝli z kim w gniewie zoŝtáieŝ ; maŝ  
przytym dłu¿nikóm wŝytkim po-

D

plácić

plácić, czeládzi, robotnikom, y  
wſzytkich przeproſić.

Mafz ten bol twoy terážnieyſzy, y tę  
chorobę, y nie wygodę w chorobie,  
y wſzelkie dolegliwości ćierpliwie,  
znoſić, ofiaruiąc to Pánu Iezusowi  
nádoſyć vczynienie zá grzechy two-  
ie, zá ktore lepiey tu ná ſwiećie málo  
co vćierpieć, niżeli ná onym ſwiećie.

Ieſlićby Pañ Iezus w tey choro-  
bie zfolgował, y dał ci przyſć do  
zdrowia, mafz poſtánowić mocno u  
ſiebie więcey Pána BOGA nie obrá-  
żać grzechámi, ále poprawić żywotá  
twoiego.

Smierći ſię nie boy, bo ſię ieý v-  
chronić nie możeńſz; kto ſię rodzi,  
vmrzec muſi; ſam Pañ Iezus, Syn  
Boży będąc Bogiem umierać muſiał;  
Nayſwiętſza Pánná umierać muſia-  
ła, Święći Páńſcy wſzyſcy vmieráli,  
y ty mafz vmrzec: ſmierći ſię tedy  
nie lękay, ále ſię ná nię dobrze przy-  
otuy, iákom ci dał náukę. I-

I w tey chorobie lubo sobie masz  
życzyć zdrowia, y o nie Páná BOGA  
prosić, wszakże masz się zgadzać z  
wola Bożą. mowiąc: Niech się wola  
twoiá Pánie Boże nádemną stánie :  
Iesli widzisz Boże moy, że z tey  
choroby wstawszy mam cię obra-  
żać śmiertelnie, wolę vmrzeć, niżeli  
raz ieden zgrzeszyć: iesli zaś widzisz  
że się mam polepszyć y grzechow  
się chronić, proszę cię rácz mię do-  
zdrowia pierwszego przyprowadzić,  
ku chwale świętey twoiey .

*Hæc & alia puncta lentè cum infir-  
mo sunt dicenda, quinimo & alia  
addes, cognito statu infirmi.*

*Confessio excipiantur*

ORDO EXTREMÆ

VNCTIONIS.

*Aspergatur Cubiculum infirmi oscule-  
tur infirmus Crucifixum, si vult  
confiteri, confiteatur: cæteri flexis*

Dz

geni-

*genibus orent. Vide. Rub. in Ritu.*  
V. Adiutorium nostrum in No-  
mine Domini :

R. Qui fecit cælum & terram.

O R E M V S.

**I**Ntroeat Domine Iesu Christe do-  
minum hanc, sub nostræ humilitatis  
Ingressu, æterna felicitas, serena læ-  
titia, charitas fructuosa, sanitas sem-  
piterna; effugiat ex hoc loco accessus  
dæmonum, adsint Angeli pacis, do-  
minumq; hanc deserat omnis mali-  
gna discordia; Magnifica Domine  
super nos, Nomen Sanctum tuum,  
Et Benedic **†** nostræ Conversatio-  
ni, sanctifica nostræ humilitatis in-  
gressum, qui Sanctus & pius es, &  
permanes cum Patre & Spiritu S.  
in sæcula sæculorum. Amen.

O R E M V S.

**E**T deprecamur Dominum no-  
strum Iesum Christum, vt be-  
nedi-

nedicendo, benedicat **†** hoc tabernaculum, & omnes habitantes in eo, & det eis Angelum bonum Custodē, & faciat eos sibi fervire, ad considerandum mirabilia de lege sua; avertat ab eis omnes contrarias potestates, eripiat eos ab omni formidine, & ab omni perturbatione; ac sanos, in hoc tabernaculo custodire dignetur. Qui cum Patre & Spiritu Sancto vivit & regnat DEUS in sæcula sæculorum. Amen.

O R E M V S.

**E**Xaudi nos Domine Sancte Pater Omnipotens æterne DEUS. & mittere digneris Sanctum Angelum tuum de cælis, qui custodiat, foveat, protegat, visitet, atq; defendat, omnes habitantes, in hoc habitaculo. Per Christum Dominum. &c.

*Confiteor dicatur. Misereatur &c.  
Indulgentiam.*

In Nomine Patris ✠ & Filij ✠ &  
Spiritus Sancti ✠ Ex stinguatur in te  
omnis Virtus diaboli, per impositi-  
onem manuum nostrarum, & per  
invocationem omnium Sanctorum,  
Angelorum, Archangelorum, Patri-  
archarum, Prophetarum, Apostolo-  
rum, Martyrum, Confessorum, Vir-  
ginum, atq; omnium simul San-  
ctorum.

*Deinde, intincto pollice in oleo San-  
cto infirmorum, in modum Crucis,  
inungit infirmum in partibus his  
infra scriptis, aptando proprio loco  
verba formæ, in hunc modum.*

#### AD OCVLOS.

Per istam Sanctam unctionem ✠  
& suam pijsimam misericordiam,  
indulgeat tibi Dominus quidquid  
per visum deliquisti. Amen.

AD

AD AVRES.

Per istam Sanctam vnctionem ✠  
& suam pijsimam misericordiam,  
indulgeat tibi Dominus quidquid  
per auditum deliquisti. Amen.

AD NARES.

Per istam Sanctam vnctionem ✠  
& suam pijsimam misericordiam,  
indulgeat tibi Dominus, quidquid  
per odoratum deliquisti. Amen.

AD OS, *Labijs Compressis.*

Per istam Sanctam vnctionem ✠  
& suam pijsimam misericordiam,  
indulgeat tibi Dominus, quidquid  
per gustum & locutionem deliqui-  
sti. Amen.

AD MANVS.

Per istam Sanctam vnctionem ✠  
& suam pijsimam misericordiam,  
indulgeat tibi Dominus, quidquid  
per tactum deliquisti. Amen.

## AD PEDES.

Per istam Sanctam vnctionem, ✠  
& suam pijssimam misericordiam,  
indulgeat tibi Dominus, quidquid  
per gressum deliquisti. Amen.

## AD LUMBOS.

Per istam Sanctam vnctionem ✠  
& suam pijssimam misericordiam,  
indulgeat tibi Dominus, quidquid  
per lumborum delectationem deli-  
quisti. Amen.

*Feminae ad Lumbos non unguuntur.*

Kyrie eleison. Chryste eleison.

Kyrie eleison. Pater noster qui es  
in cælis &c,

✠ Et ne nos inducas in tentatio-  
nem.

R. Sed libera nos à malo.

✠. Salvum fac servum tuum.

R. Deus meus sperantem in te.

✠. Mitte ei Domine auxilium de  
Sancto.

R. Et de Sion tuere eum .

ψ. Esto ei Domine turris fortitu-

R. A facie inimici . (dinis

ψ. Nihil proficiat inimicus in eo:

R. Et filius iniquitatis non appo-  
nat nocere ei .

ψ. Domine exaudi orationem  
meam .

R. Et clamor meus ad te veniat .

ψ. Dominus vobiscum .

R. Et cum Spiritu tuo .

### O R E M V S .

**D**omine DEUS, qui per Apосто-  
lum tuum locutus es, infirma-  
tur quis in vobis, inducat Presbyte-  
ros Ecclesiæ, & orent super eum,  
ungentes eum oleo in Nomine Do-  
mini, & oratio fidei salvabit infir-  
mum, & alleviabit eum Dominus;  
& si in peccatis sit, remittentur ei.  
Cura quæsumus Redemptor noster,  
gratia Sancti Spiritûs, languores isti-

us infirmi, eiusque sana vulnera, & dimitte peccata, atque dolores cunctos mentis & corporis ab eo expelle, plenamque interiùs, ac exteriùs sanitatem misericorditer redde: Ut ope misericordiæ tuæ restitutus, ad pristina reparetur officia. Qui cum Patre & Spiritu Sancto vivis & regnas DEUS in sæcula sæculorum. A.

OREMVS.

**R**espice quæsumus Domine famulum tuum, N. in infirmitate sui corporis fatiscentem, & animam refove, quam creasti, ut castigationibus emendatus, se, tua sentiat medicina salvatum. Per Christum Dominum nostrum.

OREMVS

**D**omine Sancte Pater omnipotens æterne DEUS, qui benedictionis tuæ gratiam, ægris infundendo corporibus, facturam tuam multipli-

tiplici pietate custodis, ad invoca-<sup>30</sup>  
tionem tui Nominis, benignus assi-  
ste vt famulum tuum ab ægitudine  
liberatum, & fanitate donatum, dex-  
tera tua erigas, virtute confirmes,  
potestate tuearis, atq; Ecclesiæ tuæ  
Sanctæ, cum omni desiderata pro-  
speritate restituas. Per Christum  
Dominum nostrum. Amen.

*Infirmo periclitanti hæc addes.*

Zmiłuy się nádemną Boże moy  
według wielkości miłosierdzia two-  
iego.

W tobie Pánie mam nádźcieę,  
niech nie będę zãwstydzony ná  
wielki.

Wręce twoie Pánie polecam du-  
chá moiego, odkupieś mię Pánie  
Boże moy prawdziwy.

Boże ku wspomozeniu moiemu  
pospiesz, Pánie ná ratunek moy  
przybądź.

Bądź

Bądź mi Pánie Boże, Bogiem y  
obroncą moim, bądź mi twierdzą  
naymocznieyszą Pánie Iezu Chryście.

Boże bądź miłościw mnie grze-  
sznemu, á dla miłości twoiey nie-  
skończoney, odpuść grzechy moje.

Naysłodszy Pánie Iezu Chryście,  
przez moc y zasługę przenayswięt-  
szey męki twoiey, przyimi mię do-  
liczby wybranych twoich.

O Iezu, Iezu, nayukochánszy,  
naylutościwszy, odkupicielu moy,  
ktory nie chcesz śmierci grzeszniká,  
nie day mi wiecznie umierać, przez  
miłość przenayswiętszey MARYEY  
Panny Mátki twoiey.

Pánie Iezu Chryście, przyimi du-  
szę moję w pokoju, dla ktorey tak  
obfitą krew, przy nayswiętszey męce  
twoiey wylałeś.

Márya Mátko miłości, Mátko  
wzelakiey litości, bron nas od czar-  
tá frogiego w godzinę skonánia ná-  
szego.

Swię-

Święty Anyele Boży, teraz mi przybądź, Strożu moy naywiernieysz: odpądź odemnie wszelkie pokufzy czártowskie, á duszę moię z ciała wychodzącą, rácz stáwić przed Máieftat Boski.

Wszyscy święci Anyołowie Duchowie niebiescy, y wszyscy Święci wybráni Pánscy, á osobliwie, którykołwiek podług możności, y ułomności moiey uczciłem, álbo słuchaniem Mfzey S. álbo Spowiedzią y Komunią Świętą, przybywajcie ná rátunek duszy moiey, przyczyniáiąc się zá nią do Bogá wszechmogącego.

Nayświętsza Pánno strzez fercá moiego, Nayśłodczy Iezu nie wychodz z niego, aż do oddánia Duchá moiego.

*Do Troyce nayświetszey.*

**P**okaż Boże Oycze niebieski,  
Oycow

Oycowskie serce y miłosierdzie  
twoie, któryś nas iefzcze nie zasłu-  
żonych uprzedził w miłosierdziu  
twoim dając nam Zbawiciela: y od-  
kupiciela Syna twoiego, Pána Iezusa  
Zmiſuy że się y nademną według  
nieskończonego miłosierdzia two-  
iego .

Bądź mi naymiłościwszy I E Z U  
do końca Iezusem, bądź lekarzem, y  
obroną, bądź Zbawicielem, nie-  
chay w tym Naysłodszym Imieniu  
Iezus przełamie wszystkie siły y po-  
kusy czartowskie .

Polecam się tobie Duchu S. Po-  
ćiefzycielu, prawdziwy Nawiedzi-  
cielu dusz ludzkich, bądź mi w smu-  
tkach terażnieyszych moich poćie-  
szycielem, w trwogách rożnych du-  
szy moiey, rącz mię nawiedzić,  
w bolách rącz mię ochłodzić .

Nayswiętsza Panno MARYA, Świę-  
ta ANNO, Święty Wawrzyncze,  
Świę-

Święci Dziesięć Tysięcy Rycerzow  
Chrystusowych, Święty Oycze y  
Pátryárcho Benedykcie Święty, ze  
wztykimi Świętymi Zakonu two-  
iego. Święty Pátronie moy, *vel*  
Pátronko. N. Przyczynicie się za  
mną do Boga wszechmogącego, aby  
mę uczynił uczestnikiem chwały  
niebieskiej z Wámi, który mę tak  
wiele rázy czynił uczestnikiem od-  
pułtow Świętych, przy Vroczysto-  
ściách wászych.

Niechże nie idą w zapomnienie  
Pánie Boże moy wszechmogący,  
zasługi świętych wybranych twoich,  
ále za ich przeważną przyczyną,  
niech dostąpię odpuszczenia grze-  
chow, y żywotá wiecznego. Amen.

*Konającemu wołay do ucha głośno,  
IEZVS; by też y poskonaniu, gdyż  
po wśtykich zmysłách ludzkich,  
zmysł słuchu nie rychło obumiera.*

Przy-

*Przydaj y te modlitewke z odpustami  
S. Augustyna, o wšytkich Artyku-  
łach meki Cbrystusowey, bårzo po-  
trzebny umierającemu.*

**P**ANIE Iezii Chryſte, ktory dla  
odkupienia Swiátá, raczyłeś ſię  
národzić, byłeś obrzezány, od Zy-  
ſow wzgárdzony, od Iudaſzá zdray-  
ce pocałowánien wydány, powro-  
zami związány, iáko báránek nie-  
winny ná ſmierć prowadzony, blu-  
źnierſtwy nie podciwemi u Annaſza,  
Kaiphafzá, Piſatá, y Herodá fromo-  
tnie zelżony, od fałszywych ſwiád-  
kow oskárżony, biczmi frogiemi y  
rożnymi náygrawánien utrapiony,  
plwoćinami uplwány, Cierniem u-  
koronowány, policzkámi ná twárzy  
S. ubity, trzcíná w głowę tłuczony,  
Oczy záwiązáne, y twarz záſlonio-  
ná miałeſ, z ſzat obnáżony, do  
Krzyża okrutnie gwozdziámi przy-

bity

bity, z Krzyżem wzgorę podnieśio-  
ny, między łotrow policzony, żo-  
cią przykrą z octem poiony, wło-  
cznią aż do fercá zrániony. Ty tedy  
Pánie Iezu Chryšte, przez te prze-  
nayswiętsze męki twoie, ktore ia  
niegodny rozpamiętywam, y przez  
nayswiętszy Krzyż twoy, y śmierć  
twoię, wybaw mię sługę twoiego  
N. od mąk piekielnych, a rácz mię  
domieścić chwały wieczney, ktorey  
domieściłeś łotrą z tobą wiszącego  
na Krzyżu; ktory z Oycem y z Du-  
chem S. żyiesz y kroluiesz ná wieki  
wiekow Amen.

*Przyday y te Modlitewke.*

**O** Pánie Iezu Chryšte, proszę cię  
przez onę gorzkosc, ktoraś dla  
mnie nędznego człowieka poniosł  
ná Krzyżu, zwłaszcza kiedy nayswięt-  
sza Dusza twoia wyszła z błogosła-  
wionego Ciała twoiego, zmiłuy się

E

nád

nád ubogą dufzą moią, kiedy z ciáłá  
mego wychodzić będzie, á zápro-  
wadz ią do żywotá wiecznego. A.

O R D O

Commendationis Animæ!

*Sacerdos, accensâ candelâ, genibus  
flexis cum omnibus Circumstantibus  
breues Litanias deuotè recitet in  
hunc modum.*

**K**Yrie eleison. Chryste eleison.  
Kyrie eleison.

Sancta MARIA Ora pro eo.

Omnes Sancti Angeli & Archangeli,  
Orate pro eo.

Sancte Abel, Ora pro eo.

Omnis Chorus iustorú, Ora pro eo.

Sancte Abraham, Ora pro eo.

Sancte Ioannes Baptista, Ora pro eo.

Omnes S. Patriarchæ & Prophetæ,  
Orate pro eo.

Sancte Petre, Ora pro eo.

San-

Sancte Paule,	Ora pro eo.
Sancte Andrea,	Ora pro eo.
Sancte Ioannes,	Ora pro eo.
Omnes Ss. Apost: & Evang: Orate.	
Omnes Ss. Discipuli Dñi,	Orate pro.
Omnes Ss. Innocentes,	Orate pro.
Sancte Stephane,	Ora pro eo.
Sancte Laurenti,	Ora pro eo.
Omnes Ss. Martyres,	Orate pro eo.
Sancte Sylvester,	Ora pro eo.
Sancte Gregori,	Ora pro eo.
Sancte Augustine,	Ora pro eo.
Omnes Ss. Pont: & Conf: Orate.	
Sancte Pater Benedicte,	Ora pro eo.
Sancte Pater Benedicte,	Ora pro eo.
Sancte Pater Benedicte,	Ora pro eo.
Sancte Francisce,	Ora pro eo.
Omnes Sancti Monáchi & Eremitæ,	
Orate pro eo.	
Sancta Maria Magdalena,	Ora pro eo.
Sancta Lucia,	Ora pro eo.
Omnes Sanctæ Virgines & Viduæ,	
Orate pro eo.	

Omnes Sancti & Sanctæ Dei. In  
tercedite pro eo.

Propitius esto, Parce ei Dñe.

Propitius esto, Libera eum.

Propitius esto, Libera eum.

Ab ira tua, Libera eum.

A periculo mortis, Libera eum.

A mala morte, Libera eum.

A pænis inferni, Libera eum.

Ab omni malo, Libera eum.

A potestate diaboli, Libera eum.

Per Nativitatem tuam, Libera eum.

Per Crucem & Passionem tuam,

Libera eum.

Per Mortem & Sepulturam tuam,

Libera eum.

Per gloriosam Resurrectionem tuam,

Libera eum.

Per admirabilem Ascensionem tuam,

Libera eum.

Per gratiam Spiritus Sancti Paracleti,

Libera eum.

In die Iudicij, Libera eum.

Pecca-

Peccatores, Te rogamus audi nos.  
Ut ei parcas, Te rogamus audi nos.  
Kyrie eleison. Chryste eleison.  
Kyrie eleison.

*Deinde cum in agone sui exitus ani-  
ma luctatur, dicantur sequentes  
Orationes.*

### ORATIO.

**P**roficiscere anima Christiana de  
hoc mundo, in Nomine DEI Pa-  
tris omnipotentis, qui te creavit:  
In Nomine IESU Christi Filij DEI  
viui, qui pro te passus est, In Nomi-  
ne Angelorum, & Archangelorum;  
In Nomine Thronorum & Domi-  
nationum; In Nomine Principa-  
tuum & Potestatum: In Nomine  
Cherubim & Seraphim: In Nomine  
Patriarcharum & Prophetarum; In  
Nomine Sanctorum Apostolorum  
& Evangelistarum: In Nomine San-  
ctorum Martyrum & Confessorum:

E3

In

In Nomine Sanctorum Monachorum, & Eremitarum: In Nomine Sanctarum Virginum, & omnium Sanctorum & Sanctarum Dei hodie sit in pace locus tuus, & habitatio tua in sancta Sion. Per eundem Christum Dominum nostrum. R.  
Amen.

### ORATIO.

**D**EUS misericors, DEUS clemens, DEUS, qui secundum multitudinem miserationum tuarum, peccata pœnitentium deles & præteritorum criminum culpas venia remissionis evacuas: respice propiti<sup>9</sup> super famulum tuum N. & remissionem omnium peccatorum suorum tota cordis confessione poscentem, deprecatus exaudi. Renova in eo pijsime Pater, quidquid terrenâ fragilitate corruptum, vel quidquid diabolica fraude violatum est; & unitati corporis  
Eccle-

Ecclesiæ membra redemptionis an-  
necte; miserere Domine gemituum,  
miserere lachrimarum eius, & non  
habentem fiduciam, nisi in tua mi-  
sericordia ad tuæ Sacramentum re-  
conciliationis admitte. Per Chri-  
stum Dominum nostrum R. Amen.

**C**OMMENDO te omnipotenti DE-  
O, charissime frater, & ei, cuius  
es creatura, committo; ut cum hu-  
manitatis debitum morte interveni-  
ente persolveris, ad Auctorem tuum,  
qui te de limo terræ formauerat, re-  
vertaris. Egredienti itaque animæ tu-  
æ de corpore splendidus Angelorum  
cætus occurrat, iudex Apostolorum  
tibi Senatus adveniat; candidatorum  
Martyrum triumphator Exercitus  
obviet: liliata rutilantium te Con-  
fessorum turma circumdet; iubilantium  
te Virginum chorus excipiat:  
& beatæ quietis, in sinu Patriarcha-  
rum te complexus astringat; mitis

atq; festivus Christi Iesu tibi aspectus appareat , qui te inter assistentes sibi iugiter interesse decernat. Ignores omne quod horret in tenebris , quod stridet in flammis , quod cruciat in tormentis ; Cedat tibi teterrimus sathanas cum satellitibus suis : in adventu tuo te comitantibus Angelis contremiscat , atq; in æternæ noctis chaos immane diffugiat . Exurgat DEUS , & dissipentur inimici eius , & fugiant , qui oderunt eum à facie eius : sicut deficit fumus deficiant , sicut fluit cera à facie ignis ; sic pereant peccatores à facie DEI . & iusti epulentur , & exultent in conspectu DEI : Confundantur igitur & erubescant omnes tartaræ legiones , & ministri sathanæ iter tuum impedire non audeant ; Liberet te à cruciatu Christus , qui pro te Crucifixus est ; Liberet te ab æterna morte Christus , qui pro te mori dignatus est ; Con-  
stitui-

stituat te Christus Filius Dei vivi in-  
tra paradisi sui semper amæna viren-  
tia, & inter oues suas, te verus ille  
Pastor agnoscat; Ille ab omnibus  
peccatis tuis te absolvat, atq; ad dex-  
teram suam, in electorum suorum,  
te forte constituat. Redemptorem  
tuum facie ad faciem videas, & præ-  
sens semper assistens, manifestissimã  
beatis oculis aspicias veritatem,  
Constitutus igitur inter agmina be-  
atorum, contemplationis Divinæ  
dulcedine potiaris, in sæcula sæculo-  
rum. R. Amen.

### ORATIO.

**S**Vscipe Domine servum tuum in  
locum sperandæ sibi salvationis,  
à misericordia tua. R. Amen.

Libera Domine animã servi tui,  
ex omnibus periculis inferni, & de  
laqueis pœnarum & ex omnibus tri-  
bulationibus. R. Amen.

Libera Domine animã servi tui,  
sicut liberaſti Enoch, & Eliam, de  
communi morte mundi. R. Amen

Libera Domine animã ſervi tui,  
ſicut liberaſti Noe de diluvio. R. A.

Libera Domine animã ſervi tui,  
ſicut liberaſti Abraham de Vr Chal-  
dæorum. R. Amen.

Libera Domine animã ſervi tui,  
ſicut liberaſti Iob de paſſionibus  
ſuis. R. Amen.

Libera Domine animã ſervi tui,  
ſicut liberaſti Iſaac de hoſtia & de  
manu Patris ſui. R. Amen.

Libera Domine animã ſervi tui,  
ſicut liberaſti Loth de Sodomis, &  
de flamma ignis, R. Amen.

Libera Domine animã ſervi tui,  
ſicut liberaſti Moysen de manu Pha-  
raonis Regis Ægyptiorum. R. A.

Libera Domine animã ſervi tui,  
ſicut liberaſti Daniele de lacu leo-  
num. R. Amen.

Libe-

Libera Domine animã servi tui,  
sicut liberaſti tres pueros de camino  
ignis ardentis, & de manu Regis ini-  
qui. R. Amen.

Libera Domine animã servi tui,  
sicut liberaſti Susannam de falso  
crimine. R. Amen.

Libera Domine animã servi tui,  
sicut liberaſti David, de manu Regis  
Saul. R. Amen.

Libera Domine animã servi tui,  
sicut liberaſti Petrum & Paulum de  
carceribus. R. Amen.

Et sicut Beatissimam Theclam  
Virginem & Martyrem tuam, de tri-  
bus atrocissimis tormentis liberaſti,  
sic liberare digneris, animam huius  
servi tui, & tecum facias in bonis  
congaudere cœlestibus. Amen.

### O R A T I O.

**C**ommendamus tibi Domine a-  
nimam famuli tui N. preca-  
mur-

murq; te Domine Iesu Christe, Sal-  
uator mundi, ut propter quã ad ter-  
ram misericorditer descendisti. Pa-  
triarcharum tuorum sinibus, insinu-  
are non renuas. Agnosce Domine  
creaturam tuam, non à dijs alienis  
creatam, sed à te solo DEO vivo & ve-  
ro: quia non est alius Deus præter  
te, & non est secundum opera tua,  
Lætifica Domine animam eius in  
conspectu tuo, & ne memineris ini-  
quitatum eius antiquarum, & ebbie-  
tatum, quas suscitavit furor, seu fer-  
vor, mali desiderij; licet enim pec-  
caverit, tamen Patrem & Filium, &  
Spiritum Sanctum non negavit, sed  
credidit, & zelum Dei in se habuit,  
& Deum, qui fecit omnia, fideliter  
adoravit.

O R E M V S.

**D**elicta iuventutis, & ignorantia  
as eius, ne memineris Domine,  
sed secundum magnam misericordi-  
am

ani tuam, memor esto illius in gloria claritatis tuæ. Aperiantur ei cæli, collætentur illi Angeli. In Regnum tuum Domine servum tuum suscipe; suscipiat eum Sanctus Michael Angelus Dei, qui militiæ cælestis meruit Principatum. Veniant illi obviam Sancti Angeli Dei & perducant eum in Civitatem cælestem Ierusalem. Suscipiat eum Beatus Petrus Apostolus, cui à Deo claves regni cælestis traditæ sunt. Adjuvet eum S. Paulus Apostolus, qui dignus fuit esse vas electionis. Intercedat pro eo Sanctus Ioannes, electus Dei Apostolus, cui revelata sunt secreta cælestia; Orent pro eo, omnes Sancti Apostoli, quibus à Domino data est potestas ligandi atq; solvendi. Intercedant pro eo omnes Sancti, & electi Dei, qui pro Christi Nomine tormenta in hoc sæculo sustinuerunt, ut vinculis car-

nis exutus, pervenire mereatur ad  
gloriam, Regni cælestis, præstante  
Domino nostro IESU Christo. Qui  
cum Patre & Spiritu Sancto vivit &  
regnat in sæcula sæculorum. R. A.  
*Mowić przy Chorym, głośnie y wyrażnie z ludzmi przytomnemi, zwłaszcza prostymi, Pácierz: który częścią offiarować za chorego, częścią ludzie prości tym sposobem uczyć się będą Pácierza, częścią że też Chory, ten Pácierz, nie bez pożytku dusznego mowić będzie.*

*Wyrażnie tedy kładąc na siebie znak Krzyża S. y ludzi nauczając mowić. W imię Oycá, y Syná, y Duchá Swietego, Amen.*

**O**ycze nasz, któryś jest w Niebiesiech, święć się Imię twoie; Przydź Krolestwo twoie: bądź wola twoia, iáko w niebie ták y na ziemi. Chlebá naszego powszedniego day  
nam

na n. dzisiaj; y odpuść nam winy nã-  
sze, iáko y my odpuszczamy wino-  
wáycom nãszym. Y nie w wódz nas  
ná pokufy: Ale nas zbaw odezłego  
Amen.

40  
**Z**rowás MARYA łáski pełná, Pan  
z tobã, błogosławionás ty mie-  
dzy niewiástami, y błogosławion o-  
woc żywotá twoiego IEZUS. Święta  
MARYA Matko Boża modl się zá ná-  
mi grzesznemi, teraz, y w godzincę  
śmierci nãszey. Amen.

**W**ierzę w Bogá Oycá wfzech-  
mogącego Stworzycielá nie-  
bá y ziemié: Y w IEZUSA Chrystusá  
Syná iego iedynego Páná nãszego:  
ktory się poczał z Duchá Świętego:  
národził się z MARYEY Dziewice: u-  
męczon pod Pońtskim Piłatem; u-  
Krzyżowan, umárl, y pogrzebion:  
z stąpił do piekłow, trzeciego dnia  
zmartwychwstał: w stąpił ná niebio-  
sá, siedzi ná prawicy Bogá Oycá  
wizech.

wfzechmogącego, ztamtąd, i  
przyść sędzić żywych y umarłych,  
Wierzę w Duchá Świętego, święty  
Kościoł powfzechny, Świętych ob-  
cowanie: grzechow odpłzczenie,  
Ciała zmartwychwstanie: y żywot  
wieczny. Amen.

*Dziesięćoro Boże Przykazanie.*

- I. Wierz w Bogá jednego.
- II. Nie bierz nádaremno imienia iego.
- III. Święć Świętą Niedzielę.
- IV. Czcí Oycá twoiego y Mátkę twoię.
- V. Nie zabiiay.
- VI. Nie cudzołoż.
- VII. Nie krádni.
- VIII. Nie świadcz fałszu żadnego.
- IX. Nie požaday żony bliźniego two-  
iego.
- X. Ani żadney rzeczy iego, chceszli  
zbáwion bydz.

*Siedm Kościoła powszechnego Sákrámentow.*

1. Chrzešt.
2. Bierzmowanie.
3. Nayswięt-  
szey Sákráment Ciała y Krwie Chrystusá  
Pána.
4. Pokutá.
5. Ostatnie Oleiem S.  
pomazanie.
6. Káptánstwo.
7. Matzeństwo.



Biblioteka Jagiellońska



stdr0024893

